



MICHIGAN MEDICINE  
UNIVERSITY OF MICHIGAN

# Oxygénation par membrane extracorporelle veino-artérielle pour adulte (VA ECMO)

Adult Venous-Arterial Extra Corporeal Membrane Oxygenation (VA ECMO) (French)

Votre proche est sur VA ECMO. ECMO signifie « oxygénation par membrane extracorporelle ».

## Que veulent dire ces termes ?

**Extracorporelle** : hors du corps

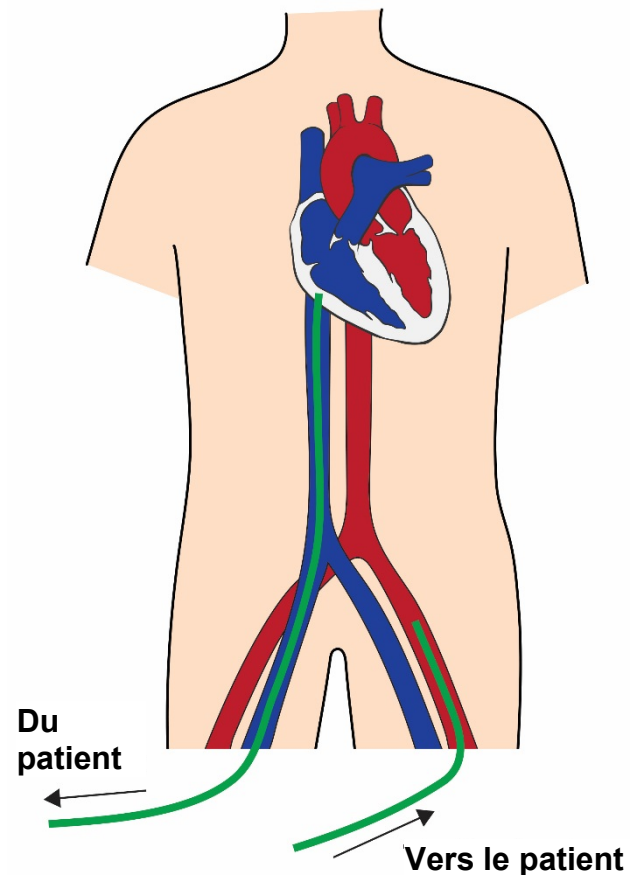
**Membrane** : poumon artificiel

**Oxygénation** : ajouter de l'oxygène au sang

## Qu'est-ce que la VA ECMO ?

La VA ECMO est un système de soutien pour les cœurs qui ne peuvent pas bien pomper seuls.

- Votre proche aura deux tubes ECMO (canules). Une canule est un tube large que le médecin placera chirurgicalement. Une canule sera placée dans une grosse veine de l'aîne, et l'autre sera placée dans une grande artère de l'aîne.
- Le sang circule de cette veine, à travers un côté de la canule, à la machine d'ECMO.
- La machine ajoute de l'oxygène au sang et élimine le dioxyde de carbone. La machine renvoie ensuite le sang à travers l'autre canule dans la même artère.



Adapted from: Heart Circulation Diagram  
([https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/73/Heart\\_circulation\\_diagram.svg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/73/Heart_circulation_diagram.svg)) by Patrick J. Lynch, medical illustrator, C. Carl Jaffe, MD, cardiologist [CC BY 2.5 (<https://creativecommons.org/licenses/by/2.5/>)] via Wikimedia Commons

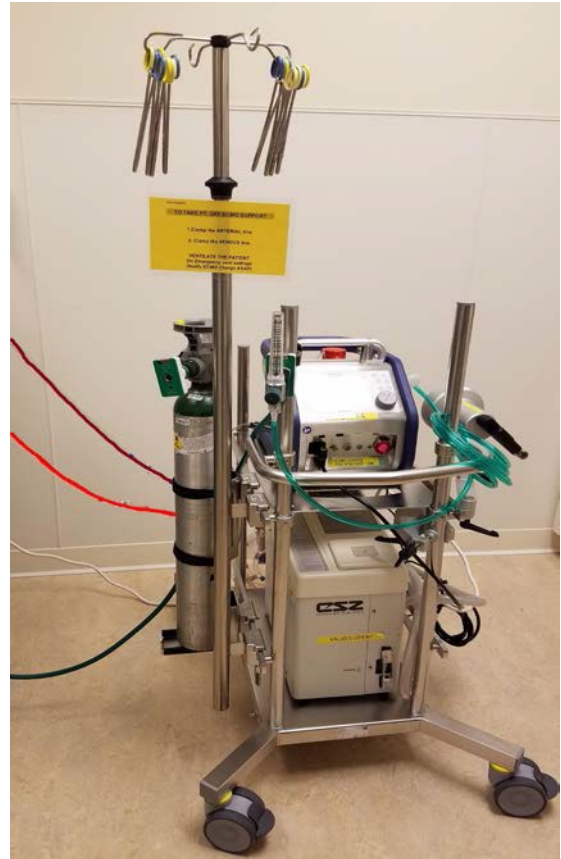
- Le sang est pompé à travers le corps par la machine d'ECMO et peut avoir peu ou pas d'aide du cœur de votre proche.
- L'ECMO ne guérit pas le cœur, mais lui laisse le temps de s'améliorer.

## À quoi dois-je m'attendre avec l'ECMO ?

Un spécialiste ECMO fera partie de l'équipe de soins de votre proche. Le spécialiste viendra vérifier que la machine d'ECMO fonctionne correctement et que votre proche va bien plusieurs fois par jour. Il sera également disponible dès que vous avez des questions ou inquiétudes sur l'ECMO dont vous souhaitez discuter.

Voici certaines choses à prévoir lorsque votre proche est sous ECMO :

- Votre proche peut prendre des médicaments pour le faire dormir ou lui permettre de se réveiller, selon son plan de traitement.
- Votre proche aura une radiographie quotidienne pulmonaire.
- Nous prélèverons du sang pour le travail de laboratoire à partir d'une intraveineuse, pour qu'il n'y ait pas de piqûres.
- Nous administrerons à votre proche des médicaments pour le contrôle de la douleur, la sédation (sommeil) et la fluidification du sang pour la machine d'ECMO.
- Il se peut que votre proche saigne à l'endroit de la canule ECMO, à tout endroit de l'intraveineuse ou à une blessure. Ceci est normal.
- Votre proche peut sembler enflé par moments. Cela devrait disparaître éventuellement.



- Nous devons peut-être faire des transfusions sanguines, celles-ci ne sont pas rares.
- Le temps que votre proche passera sous ECMO variera. Chaque patient est différent. Malgré tous nos efforts, certaines personnes ne se rétablissent pas.

### **Quels sont les risques de l'ECMO ?**

Le médecin discutera des risques avec vous. Les risques les plus courants sont les saignements, les infections et les défaillances potentielles de l'équipement. Nous surveillons tout ceci de très près.

### **Que puis-je faire pour aider mon proche ?**

C'est là la partie vraiment difficile. Il se peut qu'il n'y ait aucun changement dans l'état de votre proche pendant des jours, voire des semaines. Nous savons que c'est une période très stressante pour vous. Les mesures suivantes peuvent vous aider à faire face à un proche sous ECMO :

- Reposez-vous, faites des pauses de l'unité de soins intensifs et de l'hôpital, et mangez régulièrement. Vous devrez prendre des décisions concernant les soins médicaux de votre proche, ce que vous ferez mieux si vous êtes reposé(e) et alerte.
- Posez des questions. Nous répondrons de notre mieux ou nous vous trouverons la meilleure personne avec qui parler.
- Interagissez avec votre proche. Vous pouvez lui faire la lecture, jouer de la musique, lui permettre d'écouter ou de regarder la télévision, ou simplement lui parler. Demandez à son infirmière ce que vous pouvez faire ou lui apporter.

### **Comment saurai-je que mon proche n'a plus besoin de l'ECMO ?**

L'équipe médicale décidera quand votre proche pourra arrêter l'ECMO. Lorsque nous estimons que votre proche montre des signes d'amélioration, nous discuterons d'un essai d'arrêt de l'ECMO. Cela signifie que nous arrêterons le

support de l'ECMO pendant une courte période pour savoir si le cœur de votre proche peut fonctionner sans le support de l'ECMO. Il aura toujours l'aide de l'appareil respiratoire et peut commencer ou augmenter un traitement de médicaments pour la pression artérielle. S'il n'a plus besoin de l'ECMO, nous retirerons les canules. Ne vous découragez pas si votre proche n'a pas de bons résultats lors de l'essai d'arrêt. La plupart des patients ont besoin de plus d'un essai.

## Quelle est l'adresse postale du programme ECMO ?

F5850 UH South  
1500 E. Medical Center Drive  
Ann Arbor, MI 48109-5282  
[www.med.umich.edu/ecmo](http://www.med.umich.edu/ecmo)



Clause d'exclusion de responsabilité : Ce document contient des informations et/ou du matériel d'instruction développé par Michigan Medicine pour un patient typique souffrant de la même condition que vous. Cela peut inclure des liens sur internet qui n'ont pas été créés par Michigan Medicine et pour lesquels Michigan Medicine n'assume aucune responsabilité. Cela ne remplace pas l'avis médical de votre professionnel de santé parce que votre expérience peut être différente de celle du patient typique. Parlez avec votre professionnel de santé si vous avez des questions au sujet de ce document, de votre condition ou bien de votre plan de traitement.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Instructions fournies au patient par [le Système de Santé de l'Université du Michigan](#) possédant une licence avec [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#). Dernière révision: 08/2018  
Patient Education by [University of Michigan Health System](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](#). Last Revised: 08/2018